

Groß Strehlizer Kreis-Blatt

Groß Strehlitz, den 31. März 1920

Erscheint jeden Mittwoch. Jährlicher Bezugspreis 4 Mark. An Inserationsgebühren sind für die kleinste Zeile oder deren Raum 25 Bfg. zu zahlen. Inserate werden bis Dienstag früh 8 Uhr angenommen.

Treść: Nagroda za wysłedzenie zbrodni st. 102. — Odmienie konsulatów st. 103. — Najwyższa cena za naphtę st. 103. — Osobistości st. 104. — Pokazanie się parchy st. 105. — Pokazanie się parchy i pomore st. 105.

Inhalt: Belohnung für Ermittlung von Verbrechern S. 103. — Änderung der Konsulate S. 103. — Höchstpreis für Petroleum S. 103. — Personalien S. 104. — Ausbruch von Räude S. 105. — Ausbruch von Räude und Schweinepeste S. 105. — Kreispartafte — Landratsamt S. 106

Obwieszczenie.

Piętnastego marca b. r. rano kwadrans na siódma w Knurowie, w powiecie rybnickim, dozorca robot górniczych Schramm, mający przy sobie 50 000 Mk. celem wypłacenia robotnikom, w obecności innych osób civilnych, od trzech obcych osób został napadnięty, zastrzelony i zrabowany ze swych pieniędzy. Szycharz Langer, który na pomoc przbiegł, także ob morderców został zabity. Mordercy widocznie nie są z Knurowa, lecz ze strony Gliwic koleją żelazną do Knurowa przyjechali i po dokonaniu zbrodni do bliższego lasu uciekli.

Wzywam do śledztwa na sprawców i zapewniam nagrodę we wysokości

3000 mk.

temu, który sprawców tak poda, że można ich zadośnie ukarać.

Podzielenie nagrody, o ile potrzeba, zastrzegam sobie z wyłączeniem drogi publicznej.

Opola, d. 17 marca 1920

Prezec regienji.

Odmienie konsulatów.

Pó rozwiązaniu austriacko — węgierskiej monarchji odpadłe też zagraniczne konsulatory. W Niemczech teraz następną władzę zastępujące są kompetentne: Dla należących do miejscowości dziesiątej Austrii niemiecko — węgierski konsulat we Wrocławiu, dla Niemiecko — Czechów, sudeckich krajów, Czechow, Słowaków także Jngoslawianów zastępstwo czeskoślwiackiej republiki — Wrocław VII, Gabitzstraße 28, dla należących do miejscowości Galicji konsulat generalny polskiej republiki w Berlinie W, Potsdamerstraße 62 i dla Węgrow węgierski konsulat generalny w Berlinie W 57, Bülowstraße 21.

Opole, d. 19. marca 1920

Preses regienji.

Najwyższa cena za liter petroleum wynosi aż do dalszego rozkazu 3,20 mk.

Strelce, d. 22. marca 1920.

Belohnung für Ermittlung von Verbrechern.

Am 15. d. Mts. früh 7½ Uhr ist auf offener Straße in Knurum, Kreis Rybnitz, in Gegenwart anderer Zivilpersonen der Steiger Schramm, der im Besitz von 50 000 Mark zwecks Auszahlung an die Arbeiter war, von drei fremden Personen überfallen, erschossen und seines Geldes beraubt worden. Der zur Hilfe hinzueilende Schichtmeister Langer wurde von den Mörderen gleichfalls erschossen. Die Mörder sind scheinbar nicht aus Knurum, sondern aus der Richtung von Gleiwitz mit der Bahn in Knurum angekommen und sind nach vollbrachter Tat in den nahegelegenen Wald entflohen.

Ich fordere zur Nachforschung nach den Tätern auf und sichere eine Belohnung von

3000 Mark

demjenigen zu, der die Täter so zur Anzeige bringt, daß gerichtliche Verstrafung erfolgen kann.

Eine erforderlich werdende Verteilung der Belohnung behalte ich mir unter Ausschluß des Rechtsweges vor.

Oppeln, den 17. März 1920.

Der Regierungspräsident.

Änderung der Konsulate.

Nach Auflösung der österreichisch-ungarischen Monarchie sind auch deren ausländische Konsulate fortgefallen. In Deutschland sind zurzeit folgende Vertretungsbehörden zuständig: für die nach einem Orte des hentigen Osterreich Heimatsberechtigten das deutsch-österreichische Konsulat in Breslau; für Deutsch-Böhmen, Südböhen, Tschechien, Slowaken, wie auch Jugoslawen die Vertretung der tschecho-slowakischen Republik, Breslau VII, Gabitzstraße 28; für nach einem Orte Galiziens Heimatsberechtigte das Generalkonsulat der polnischen Republik in Berlin W, Potsdamerstraße 62 und für Ungarn das ungarische Generalkonsulat in Berlin W, 57, Bülowstraße 21.

Oppeln, den 19. März 1920.

Der Regierungspräsident.

Höchstpreis für Petroleum.

Der Höchstpreis für ein Liter Petroleum beträgt bis auf weiteres 3,20 Mk.

Groß Strehlitz, den 22. März 1920.

OSOBISTOŚCI.

Potwierdzony :

1. wybór powtórny kolonisty Waleka Ochmana w Miszlinie za sołtysa, wybór chałupnika Franciszka Lisurka i kolonisty Jakóba Ochmaną właśnie tam za ławników i wybór kolonisty Ludwika Ochmana z zastępcę ławnika w gminu Miszlinie.

2. wybór powtórny ogrodnika Jsidora Cieslika w wielkiem Puszniczu za sołtysa, wybór powtórny siodłaka Karola Parusla i ogrodnika Josefa Kruppy właśnie tam za ławników i wybór powtórny siodłaka Jana Cichona za zastępcę ławnika w gminu wielkiem Puszniczu.

3. wybór powtórny siodłaka Tomasza Wilczka w małym Staniszu za sołtysa, wybór chałupnika Wincenty Kosoka i chałupnika Mikołaja Puzika właśnie tam za ławników, i wybór siodłaka Matyasza Kulika za zastępcę ławnika w gminu małym Staniszu.

4. wybór powtórny ogrodnika Josefa Melsona w starym Ujastu za sołtysa, wybór siodłaka Filipa Jarosza, chałupnika Filipa Włoky i siodłaka Josefa Wywiasa właśnie tam za ławników w gminu starym Ujastu.

5. wybór powtórny chałupnika Wilelma Bossola w Deszowicach za sołtysa, wybór siodłaka Florianą Stanusza i kupca Roberta Raszowskiego właśnie tam za ławników i wybór urzędnika na żelaznej kolei Josefa Poeszdzinka za zastępcę ławnika w Deszowicach.

6. wybór powtórny kolonisty Fryderyka Nowaka w Petersgracu za sołtysa, kolonisty Fryderyka Utkafa i kupca Karola Utkafa właśnie tam za ławników i wybór kolonisty Wenzlana Musila za zastępcę ławnika w Petersgracu.

7. wybór powtórny siodłaka Josefa Donatta na Dolnym za sołtysa, wybór chałupnika Josefa Urbana i siodłaka Matyasza Zwiora właśnie tam za ławników i wybór siodłaka Josefa Bardecko za zastępcę ławnika na Dolnym.

8. wybór aptekarza Cesława Michalskiego, majstra ciesielskiego Filipa Bienka, właściciela pojazadowego Jakóba Pazura, chałupnika Piotra Malkurza w Gogolinie za ławników i wybór robotnika Jana Sapoka właśnie tam za zastępcę ławnika w Gogolinie.

9. wybór powtórny siodłaka Tomasza Susa na Jmelnicze za sołtysa, wybór krawca Teodora Kiełbasy i chałupnika Jana Sklebiga właśnie tam za ławników i wybór siodłaka Pawła Grochly za zastępcę ławnika na Jmelnicze.

10. wybór powtórny chałupnika Florianą Kostona na Liebenhain za sołtysa, wybór chałupnika Roberta Koslika i kowala Jana Stania II właśnie tam za ławników i wybór kolonisty Mikołaja Placzka za zastępcę ławnika na Liebenhain.

11. wybór powtórny siodłaka Jana Leppicha na Jzbycko za sołtysa, wybór siodłaka Franciszka Migury, chałupnika Josefa Kleemana i właściciela mlyna Antona Hurka właśnie tam za ławników i wybór urzędnika na żelaznej kolei Jana Suchana za zastępcę ławnika na Jzbycko.

Personallien.

Beſtätigt

1. die Wiederwahl des Kolonisten Valentin Ochmann in Miſchline zum Gemeindevorſteher, die Wahl des Häuslers Franz Biſarel und des Kolonisten Jakob Ochmann ebendaſelbſt zu Schöffen und die Wahl des Kolonisten Ludwig Ochmann zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Miſchline.

2. die Wiederwahl des Gärtners Jsidor Cieslik in Groß Puſchnitz zum Gemeindevorſteher, die Wiederwahl des Bauers Karl Paruſel und des Gärtners Joſef Krappa ebendaſelbſt zu Schöffen und die Wiederwahl des Bauers Johann Cichon zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Groß Puſchnitz.

3. die Wiederwahl des Bauers Thomas Wilczel in Klein Stanisz zum Gemeindevorſteher, die Wahl des Häuslers Vinzent Koſol und des Häuslers Nikolaus Puzil ebendaſelbſt zu Schöffen und die Wahl des Bauers Mathias Kulik zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Klein Stanisz.

4. die Wiederwahl des Gärtners Joſef Melsan in Alt Ujaſt zum Gemeindevorſteher, die Wahl des Bauers Philipp Jarosch, des Häuslers Philipp Wloka und des Bauers Joſef Wywias ebendaſelbſt zu Schöffen der Gemeinde Alt Ujaſt.

5. die Wiederwahl des Häuslers Wilhelm Koſſol in Deſchowitz zum Gemeindevorſteher, die Wahl des Bauers Florian Stanuſch und des Kaufmanns Robert Raſchowsky ebendaſelbſt zu Schöffen und die Wahl des Bahnwärters Joſef Pzeſzdjnzl zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Deſchowitz.

6. die Wiederwahl des Kolonisten Friedrich Nowak in Petersgrätz zum Gemeindevorſteher, des Kolonisten Friedrich Utkal und des Kaufmanns Karl Utkal ebendaſelbſt zu Schöffen und die Wahl des Kolonisten Wenzel Muſil zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Petersgrätz.

7. die Wiederwahl des Bauers Joſef Donath in Dollna zum Gemeindevorſteher, die Wahl des Häuslers Joſef Urbainz und des Bauers Mathias Zwior ebendaſelbſt zu Schöffen und die Wahl des Bauers Joſef Bartekzo zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Dollna.

8. die Wahl des Apothekenbeſizers Ceſlaus Michalſki, des Zimmermeiſters Philipp Bienel, des Fuhrwerkläbſizers Jakob Pazur, Häuslers Peter Malkaſch in Gogolin zu Schöffen, und die Wahl des Arbeiters Johann Sappot ebendaſelbſt zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Gogolin.

9. die Wiederwahl des Bauers Thomas Suſz in Jmelnitz zum Gemeindevorſteher, die Wahl des Schneiders Theodor Kiełbaſa und des Häuslers Johann Kiełbig ebendaſelbſt zu Schöffen und die Wahl des Bauers Paul Grochla zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Jmelnitz.

10. die Wiederwahl des Häuslers Florian Koſton in Liebenhain zum Gemeindevorſteher, die Wahl des Häuslers Robert Koſzil und des Schmiedemeiſters Johann Stania II ebendaſelbſt zu Schöffen und die Wahl des Kolonisten Nikolaus Placzek zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Liebenhain.

11. die Wiederwahl des Bauers Johann Leppich in Stabendorf zum Gemeindevorſteher, die Wahl des Bauers Franz Migura, des Häuslers Joſef Kleemann und des Mühlenbeſizers Anton Hurek ebendaſelbſt zu Schöffen und die Wahl des Weigenſtellers A. D. Johann Suchan zum Schöffenſtelltretter der Gemeinde Stabendorf.

12. wybór powtórny ogrodnika Emanuela Śladka w Jariszowie za sołtysa, wybór ogrodnika Antona Gaidy i ogrodnika Pawła Cichona właśnie tam za ławników i wybór ogrodnika Josefa Bransla za zastępcę ławnika w Jariszowie.

13. wybór powtórny siodłaka Karola Mandelky na Tsz. Ellgut za sołtysa, wybór powtórny chałupnika Jana Nieszwieca, chałupnika Jana Lasky i siodłaka Jana Kaczmarczyka właśnie tam za ławników na Tsz. Ellgut.

14. wybór powtórny ogrodnika Wincenty Malcherka na Brzesinę za sołtysa, wybór ogrodnika Piotra Piontka i wybór powtórny ogrodnika Pawła Wawrzynka właśnie tam za ławników i wybór ogrodnika Juliusa Maseli za zastępcę ławnika na Brzesinie.

15. wybór powtórny siodłaka Tomasza Gawlika na Adamowic za sołtysa, wybór powtórny chałupnika Jędrzeja Małyska i ogrodnika uczonego Adama Morcinka właśnie tam za ławników i wybór stolarza Aloisy Scholza za zastępcę ławnika na Adamowic.

16. wybór powtórny kowala Josefa Tkotsza na Ottmut za sołtysa, wybór właściciela miejscowego Pawła Koziołka i pomocnika słuźowego Alexandra Nowaka właśnie tam za ławników i wybór właściciela statowego Jana Nowak za zastępcę na Ottmut.

17. wybór powtórny siodłaka Josefa Bekierza na Sprzenczu za sołtysa, wybór siodłaka Franciszka Mysliwica i ogrodnika Teodora Klemana właśnie tam za ławników i wybór leśniczego Konstantina Bekierza za zastępcę ławnika na Sprzenczu.

18. wybór powtórny chałupnika Walentyny Bioly na Nowawies za sołtysa, wybór ogrodnika Stefana Nowarry i chałupnika Jana Gusa właśnie tam za ławników i wybór chałupnika Jakoba Małka za zastępcę ławnika na Nowawies.

Naczelnik powiatu.

Osobistości.

Potwierdzony za stróża polowego i leśnego według ustawy policyjnej polowej i leśnej od 1. kwietnia 1888 Teodor Wilkowski w Zalesie na obszar pańskie Zalesie.

Strelce, d. 27. marca 1920.

Naznaczonej: chałupnik Jan Kokot na Gräll. Carmerau za bierce miejscowego tej gminy.

Naczelnik powiatu
Grospietsch.

Pokazanie się parchy.

Między końmi i mulami folwarku Suchau po stwierdzeniu weterynaryskim parchy się pokazały.

Schimischow, d. 23. marca 1920

wajt.

Pokazanie się parchy i pomore.

Między końmi i mulami folwarku w Jariszowie parchy a między swiniami się pomor pokazały.

Ujast, d. 20. marca 1920.

Policya.

12. die Wiederwahl des Gärtners Emanuel Sladek in Jarischau zum Gemeindevorsteher, die Wahl des Gärtners Anton Gaida und des Gärtners Paul Cichon ebendasselbst zu Schöffen und die Wahl des Gärtners Josef Brensel zum Schöffenstellvertreter der Gemeinde Jarischau.

13. die Wiederwahl des Bauers Karl Mandelka in Tsch. Ellgut zum Gemeindevorsteher, die Wiederwahl des Häuslers Johann Nieszwiec, des Häuslers Johann Laska und des Bauers Johann Kaczmarczyk ebendasselbst zu Schöffen der Gemeinde Tschammer Ellgut.

14. die Wiederwahl des Gärtners Vincent Malcheret in Brzesina zum Gemeindevorsteher, die Wahl des Gärtners Peter Piontel und die Wiederwahl des Gärtners Paul Wawrzynel ebendasselbst zu Schöffen und die Wahl des Gärtners Julius Maseli zum Schöffenstellvertreter der Gemeinde Brzesina.

15. die Wiederwahl des Bauers Thomas Gawlik in Adamowic zum Gemeindevorsteher, die Wiederwahl des Häuslers Andreas Małyska und des Antiggärtners Adam Morcinek ebendasselbst zu Schöffen und die Wahl des Tischlers Alois Scholz zum Schöffenstellvertreter der Gemeinde Adamowic.

16. die Wiederwahl des Schmiedemeisters Josef Tkotsch in Ottmuth zum Gemeindevorsteher, die Wahl des Stellenbesizers Paul Koziolek und des Schlenkengehilfen Alexius Nowak ebendasselbst zu Schöffen und die Wahl des Schiffseigners Johann Nowak zum Schöffenstellvertreter der Gemeinde Ottmuth.

17. die Wiederwahl des Bauers Josef Bekierza in Sprzencsch zum Gemeindevorsteher, die Wahl des Bauers Franz Mysliwiec und des Gärtners Theodor Klemann ebendasselbst zu Schöffen und die Wahl des Forstbeamten Konstantin Bekierza zum Schöffenstellvertreter der Gemeinde Sprzencsch.

18. die Wiederwahl des Häuslers Valentin Bioly in Nowendorf zum Gemeindevorsteher, die Wahl des Gärtners Stefan Nowarra und des Häuslers Johann Gusa ebendasselbst zu Schöffen und die Wahl des Häuslers Jakob Malet zum Schöffenstellvertreter der Gemeinde Nowendorf.
Groß Strehlig, den 29. März 1920.

Befähigt als Feld- und Forsthilf für den Gutsbezirk Salefche des Feld- und Forstpolizeibezirks vom 1. April 1888 der Theodor Wilkowski in Salefche für den Gutsbezirk Salefche.

Groß Strehlig, den 27. März 1920.

Bestellt der Häusler Johann Kolott in Gräflisch Carmerau als Ortsvergeber dieser Gemeinde.

Groß Strehlig, den 22. März 1920.

Der Landrat.

Grospietsch.

Ausbruch der Räude.

Unter den Pferden und Maultieren des Dominiums Suchau ist nach kreisärztlicher Feststellung die Räude ausgebrochen.

Schimischow, 23. März 1920. Der Amtsvorsteher.

Ausbruch von Räude und Schweinepeste.

Unter den Pferden und Maultieren des Dominiums Jarischau ist Räude, unter den Schweinen dafelbst Schweinepeste ausgebrochen.

Ujast, den 20. März 1920.

Der Amtsvorsteher von Schloß Ujast.

Kreispartasse-Landratsamt.

Das Reichsfinanzministerium hat den Sparkassen von den noch im Bestande des Reiches verbliebenen Stücken der

Deutschen Spar-Prämien-Anleihe 1919

einen größeren Betrag zur Verfügung gestellt. Der Verkauf findet zu dem jeweiligen Tageskurse statt. Die Erstausgabe des Gegenwertes zur Hälfte in Kreissanleihe ist angeschlossen. Ueberlassungsanträge nimmt die unterzeichnete Kasse entgegen.

Groß Strehlitz, den 20. März 1920. Kreispartasse.

Infolge der Steigerung der örtlichen Unkosten und der allgemeinen Preissteigerung werden ab 1. April 1920 folgende Gebühren erhoben:

- a. Beratungen 10—20 Mark
- b. Besuche 15—30 "
- c. Nachberatungen, Nachbesuche und sofortige Besuche des Doppels 5—15 Mark
- d. Besuche des Doppels 5—15 Mark
- e. Geburtshilfliche Leistungen von 40 Mt. anwärts.
- f. Leichenschauungsgänge 10—30 Mark
- g. Besuche in der Umgegend: 1.) Besuchsgebühr b. bezw. c. 2.) Zitterstämme: 5,00 Mark für den Doppelkilometer, 3.) Fuhrkosten. Entschädigungen sind zu bezahlen.

Der Verein der Ärzte des Kreises Gr. Strehlitz.

Der werten Einwohnerschaft von Gogolin und Umgebung bei Beginn des Frühjahrs zur gefl. Kenntnisnahme, daß die Firma

BERNHARD FLEISCHER, Gogolin

nach wie vor unsere Annahmestelle besitzt.

Aufträge zur Reinigung oder Färbung von Kleidungsstücken jeder Art, Decken, Stoffen, Gardinen, Portieren, Handschuhen usw. werden jederzeit übernommen und sorgfältig ohne Mehrkosten vermittelt.

W. Kelling

Färberei u. chem. Waschanstalt
Breslau-Kleintschansch.

Automobile und Motorräder

zu kaufen gesucht. Es kommen nur gute Marken in Frage. Die Fahrzeuge können auch reparaturbedürftig oder ohne Bereifung sein. Gebl. Angebote auch von Händlern und Vermittlern erbeten unter A. E. 271 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Magdeburg, Breitweg 12.

Drucksachen aller Art

liefert schnellstens und erbittet Aufträge
!! G. Hübner's Buchdruckerei. !!

!! Saatreinigung !!

Hiermit erlaube ich mir den Herren Landwirten mitzuteilen, daß ich in Groß Strehlitz eine Saatreinigungsanstalt errichtet habe und übernehme ich die Reinigung sämtlicher Klee- und Grassaaten zu angemessenen Preisen.

Durch Verwendung der neuesten auf diesem Gebiete existierenden Maschinen bin ich in der Lage, eine vollständig reine Ware, frei von Seide und Wegebreit sowie von sämtlichen Unkräutern herzustellen.

Ernst Unger, Gross Strehlitz.

Oppelnerstrasse 11. Ecke Hummerei. — Telefon Nro. 83.

Die Darre für Nadelholzsamen in Seidorf i. Riesengeb.
steht unter Aufsicht der Forststelle der Landwirtschaftskammer.

Sonderbeilage

zu Stück 14 des „Groß Strehliger Kreisblattes“

vom 31. März 1920.

Rozporządzenie rejiencyjne.

Międzysojusznicza komisja rządząca i plebisytowa na górný Śląsk postanowia:

Artikül I.

Od dnia 1. kwietnia wszystkie marki stęplowe, cechy stęplowe i blankiety stęplowe, które niemieckim Państwu słužia na dochody prawowe i laskowe na Górnym Śląsku, tylko będą miały wartością noszący okróm tetgo stempel komisji; wyjęte są marki pocztowe, które już były przedmiotem rozporządzenia specjalnego.

Artykül II.

Więc stemple, marki stęplowe i blankiety stęplowe się znaleźące w posesji prywatnej się zamieniają aż do 10 kwietnia 1920 w rozmaitych biurach na stemple samego rodzaju i samej wartości opatrzone stemplem kontroly. Ostatni termin.

Artykül III.

Dyrektorze wydziału sądowego, finansowego i ruchowego mają, o ile ich tyczy; rozkaz wykonania tego rozporządzenia.

Opole, dnia 25. lutego 1920.

Dyrektor Departamentu sprawiedliwości
BINDE GOLLI.

Dyrektor Departamentu skarbowego
DAYRAS.

Dyrektor Departamentu ruchu handlowego
HAMMOND.

Rozporządzenie.

Z sprawozdań dotyczących broni, która została w powiecie oddana na rozporządzenie komisji Międzysojusznicznej, wynika, że wielka ilość broni znajduje się jeszcze w posiadłości mieszkańców. Komisja Międzysojusznicza zwraca dlatego jeszcze raz uwagę na to, że wszelka broń powinna być oddana bezzwłocznie władzy policji miejscowej, i to bez względu na wnioski o pozwoleniśwo zatrzymania sobie tej broni. Dopiero po udzieleniu tego pozwoleniśwa przez komisję Międzysojuszniczną wolno broń tą znów wydawać. Wszelkie pozwoleniśwa wydane dawniej są nieważne. Leśniczym wolno według art. 8 rozporządzenia z dnia 12. marca 2 fuzję myśliwskie do kuli i strótu, 1 pistolet automatyczny, 1 fuzję lub karabin wojeny.

Strzelce, dnia 31. 3. 20.

Naczelnik powiatu.

Regierungsverfügung.

Die interalliierte Regierungskommission für die Volksabstimmung in Oberschlesien bestimmt:

Artikel 1.

Vom 1. April 1920 ab werden alle Stempelmarken, Steuerzeichen und Stempelbogen, welche der deutschen Regierung zu Rechts- und Tax-Einnahmen dienen in Oberschlesien nur dann Gültigkeit haben, wenn sie außerdem den Stempel der Kommission tragen; davon ausgenommen sind die Briefmarken, welche bereits Gegenstand spezieller Anordnungen waren.

Artikel 2.

Demzufolge werden Stempel, Stempelmarken und Stempelbogen, wie in Artikel 1 erwähnt, welche sich in Privatbesitz befinden, in den verschiedenen Büros gegen Stempel derselben Art und desselben Wertes, versehen mit dem Kontrollstempel, bis 10. April 1920 eingetauscht werden. Letzte Frist.

Artikel 3.

Die Direktoren der Gerichts-, Finanz- und Kommunikations-Abteilungen sind beauftragt, jeder in dem, was ihn betrifft, mit der Ausführung der vorliegenden Verfügung.

Gegeben in Oppeln, am 25. 2. 1920.

Der Präsident der interalliierten Regierungskommission und der Volksabstimmung Oberschlesiens.
gez. Le Rond.

Direktor der Justizabteilung. Direktor der Finanzabtl.
gez. Bindo Galli. gez. Dayras.

Direktor der Kommunikationsabteilung.
gez. Hammond.

Anordnung.

Die Berichte über die auf Grund der Anordnung der interalliierten Kommission im Kreise abgegebenen Waffen lassen erkennen, daß sich noch eine erhebliche Zahl von Waffen in den Händen der Bevölkerung befindet. Die interalliierte Kom: istion des Kreises macht die Einwohnerschaft deswegen nochmals darauf aufmerksam, daß alle Waffen, welche noch nicht abgegeben worden sind, ohne Rücksicht auf eingereichte Gesuche um Ueberlassung der Waffen, unverzüglich an die Ortspolizeibehörden abzuführen sind. Die Waffen dürfen erst nach Erteilung der Genehmigung durch die interalliierte Kommission wieder ausgehändigt werden. Alle früher erteilten Genehmigungen sind ungültig. Förster dürfen nach Art. 8 der Verordnung vom 12. März 2 Jagdflinten, 1 Selbstladepistole und ein Kriegsgewehr oder Kriegskarabiner behalten.

Groß Strehlig, den 31. März 1920.

Der Landrat.

Podwyżka racji żywnościowych.

Komisja Międzysojusznicza już zaraz po objęciu swoich rządów na Górnym Śląsku zajęła się kwestją polepszenia zaopatrzenia ludności w żywność, ponieważ uważała ilość dotychczas wydawanej żywności dla odbioru upoważnionych za nie wystarczającą.

Komisja Międzysojusznicza doprowadziła do tego, że racje mąki i kartofli w następnym czasie zostaną dla tych do odbioru upoważnionych znacznie podwyższone.

Strzelce, dnia 31. März 20.

Naczelnik powiatu
Grospietsch.

Pokazanie się parchy.

Przy koniu wdowy Hunder w Adamowicach Kol. przez weberinaza potwierdzony są parchy.

Strzelce zamek d. 26. merci 1920.

Policya.

Vermehrung der Lebensmittel.

Die Interalliierte Regierungskommission hat sich sofort nach ihrer Dienstaufnahme mit der Frage der Verbesserung der Lebensmittelversorgung für die Bevölkerung beschäftigt, da sie die bis dahin an die Versorgungsberechtigten ausgegebenen Mengen für ungenügend gehalten hat.

Die Kommission hat sich dafür verwendet, daß die Mehl- und Kartoffelrationen für die Versorgungsberechtigten in der nächsten Zeit bedeutend vermehrt werden.

Groß Strehlig, den 31. März 1920.

Der Landrat.
Grospietsch.

Ausbruch von Räude.

Bei einem Pferde der Witwe Hunder in Pfarrkolonie Adamowig ist amstierärztlich Räude festgestellt.

Schloß Groß Strehlig, den 26. März 1920.

Der Amtsvorsteher.